



Einwohnergemeinde Simplon

www.gemeinde-simplon.ch

INFORMATIONEN ZUR URVERSAMMLUNG DER EINWOHNERGEMEINDE VOM 16. JUNI 2025

Urversammlung

Montag, 16. Juni 2025

19:30 Uhr

im Mehrzwecksaal

Schulhaus

in Simplon Dorf

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 19. Dezember 2024
4. Jahresrechnung 2024
 - a. Präsentation und Erläuterungen
 - b. Revisionsbericht
 - c. Genehmigung der Jahresrechnung 2024
5. Wahl der Revisionsstelle 2025 - 2028
6. Verschiedenes

Protokoll der Urversammlung vom 19. Dezember 2024

Traktandum 3

1. Begrüssung

Gemeindepräsident Sebastian Arnold begrüßt alle anwesenden Einwohner und Einwohnerinnen zur Urversammlung im Mehrzwecksaal von Simplon Dorf, die Gemeinderäte sowie Pascal Indermitte als Revisor.

Für die Urversammlung lassen sich Lydia Blatter, Gemeinderätin, Paul Escher, Vizerichter und Ramona Walther entschuldigen.

Der Präsident weist darauf hin, dass fristgerecht 20 Tage vor der Urversammlung eingeladen, die Traktanden am Anschlagkasten und über die Gemeinde-App veröffentlicht wurden und die Urversammlung beschlussfähig ist.

Die Traktanden werden verlesen. Es sind keine weiteren Anträge eingegangen.

2. Wahl der Stimmenzähler

Meinrad Gerold und Roman Arnold wird zur Stimmenzählerin ernannt.

3. Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2024

Das Protokoll der letzten Urversammlung wurde allen Haushalten zugestellt und auf der Gemeindekanzlei aufgelegt. Auf das Verlesen des Protokolls wird verzichtet. Es gibt keine Wortmeldungen aus der Versammlung. Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und der Verfasser wird verdankt.

4. Friedhofsreglement

Aufgrund von Anfragen aus der Bevölkerung Urnenerbestattungen auf dem Friedhof zuzulassen, sieht der Gemeinderat vor, das Friedhofsreglement aus dem Jahre 2006 entsprechend anzupassen.

Das alte, sowie das neue Reglement lagen auf dem Gemeindebüro auf und konnten auf der Homepage eingesehen werden.

Thomas Zenklusen erläutert die Änderungen im Reglement. Die markanteste Änderung ist die Aufnahme der neuen Erdurnengräber mit notwendigen Spezifikationen.

Das neue Reglement wird von der Urversammlung einstimmig angenommen.

5. Grundstückskauf Parzelle Nr. 2025 – Kreditbeschluss CHF 75'000

Der Platz zwischen ASTRA Werkhof und Schreinerei wird bei grösseren Veranstaltungen im Dorf genutzt für die Installation vom Festzelt. Der Festplatz befindet sich mehrheitlich im Besitz der Pfarrei und ist durch einen Quartierplan vor einer zukünftigen Überbauung geschützt. Die private Parzelle Nr. 2025 reicht teilweise bis in die Ebene und wird bei der Installation eines grösseren Festzeltes ebenfalls mitgenutzt. Aus diesem Grund möchte der Gemeinderat hier klare Eigentumsverhältnisse schaffen und hat dem Eigentümer ein Kaufangebot unterbreitet für den Bereich, welcher für grössere Veranstaltungen mitgenutzt wird.

Die Eigentümerschaft hat daraufhin dem Gemeinderat die gesamte Bauparzelle Nr. 2025 inklusive Beteiligung an der Erschliessungsparzelle Nr. 668 zum Kauf angeboten. Die Einwohnergemeinde verfügt zurzeit über kein unbebautes Bauland. Auch aus strategischer Sicht kann es zukünftig interessant sein, dass die Gemeinde einem Bauwilligen rasch Bauland zur Verfügung stellen kann. Aus diesem Grund unterbreitet der Gemeinderat der Urversammlung den Antrag das Grundstück Nr. 2025 inklusive

Beteiligung an der Erschliessungsparzelle Nr. 668 für CHF 75'000 zu erwerben. Vorbehalten bleiben Vorkaufrechte der Miteigentümer der Parzelle Nr. 668. Ohne die Erschliessung über die Parzelle Nr. 668 würde die Gemeinde von einem Kauf der Parzelle Nr. 2025 abssehen.

Rafaela Arnold fragt nach, ob bei der Erstellung eines Einfamilienhauses nicht auch der flache Teil beansprucht würde. Sebastian Arnold schätzt ein, dass genügend Platz vorhanden ist, um auf der Parzelle ein Haus zu erstellen und noch ausreichend Platz für das Festgelände bleibt.

Roland Arnold äussert sich, dass es nach dem Kauf auch weiterhin einen Bewirtschafter braucht und sich somit die Situation bei Anlässen nicht ändern würde. Somit sieht er keine Verbesserung für den Festplatz bei einem Kauf der Parzelle. Sebastian Arnold bestätigt, dass es weiterhin einen Bewirtschafter braucht, es aber bei Anlässen einfacher zu klären ist, wenn die Gemeinde Eigentümer wäre.

Alexander Henzen fragt nach, ob es schon zu Problemen mit dem Pächter gekommen ist. Sebastian Arnold erklärt, dass es generell einfacher ist, wenn mit weniger Parteien Abklärungen erfolgen müssen.

Rinaldo Walther meint, dass die CHF 75'000 von der Gemeinde besser nutzen können als Boden zu kaufen.

Von der Versammlung wird eine schriftliche Abstimmung für den

Kauf der Parzelle verlangt. Das Ergebnis der Abstimmung lautet:

- 50 Stimmen gegen den Erwerb der Parzelle
- 2 Stimmen für den Erwerb der Parzelle
- 1 Enthaltung

Auf Grund des Abstimmungsergebnisses wird auf den Erwerb der Parzelle verzichtet.

6. Versteigerungen «Stalden»

Das Grundstück «Stalden» wird im 6-Jahresrythmus versteigert. Das Grundstück gehört der Pfarrei, wird aber gemäss Vereinbarung von der Einwohnergemeinde versteigert.

Meinrad Gerold, der das Grundstück aktuell gepachtet hat merkt an, dass die Bewirtschaftung des Grundstücks sehr aufwendig ist und der Preis von CHF 100 im Vergleich zu anderen Grundstücken, die er bewirtschaftet, hoch ist. So mit wird entscheiden, dass die Versteigerung bei CHF 60 beginnt.

Josef Escher bereitet die Versteigerung mittels Kerzendocht vor und beginnt mit dem Angebot von CHF 60. Meinrad Gerold ersteigert das Grundstück für CHF 60.

Sebastian Arnold dankt Josef Escher für die Durchführung der Versteigerung.

7. Umbau Dorfladen – Zusatzkreditbeschluss CHF 250'000

Die Kosten des Umbaues vom Dorfladen fallen kostenintensiver aus als budgetiert. Die Baubewilligung für den Umbau zum Dorfladen und der energetischen Ertüchtigung des gesamten Hotels in Etappen liegt vor. Aufgrund der Sanierungs- und Umbaukosten hat sich der Gemeinde- und Burgerrat entschieden, sich bei den

Sanierungsarbeiten beim Hoteltrakt zurzeit auf die sicherheitsrelevanten Arbeiten betreffend Brandschutz zu begrenzen und betreffend Umbau des Dorfladens die Kosten genauer zu analysieren. Die Kosten für den Umbau des Dorfladens wurden aufgeteilt in die Kosten, welche erforderlich sind für die energetische Ertüchtigung des Erdgeschosses und die Kosten für die tatsächliche Umnutzung zum Dorfladen. Die Umnutzung kostet gemäss vorliegenden Angeboten CHF 306'500 und die energetische Ertüchtigung des Erdgeschosses, welche erforderlich ist, unabhängig von der zukünftigen Nutzung des Erdgeschosses, kostet CHF 129'000. Somit stehen Sanierungs- und Umbaukosten von insgesamt CHF 435'500 beim Dorfladen an. Der Gemeinderat sieht beim Dorfladen, neben einer bequemen und praktischen Einkaufsmöglichkeit für die Einheimischen und Gäste auch einen wichtigen Ort der Begegnung. Durch das sehr grosse Engagement der drei Mitarbeiterinnen konnten die letztjährigen Defizite im Rahmen gehalten und in manchen Jahren sogar kleine Gewinne erwirtschaftet werden. Unter Berücksichtigung dieser Aspekte stellt der Gemeinderat der Urversammlung den Antrag für einen Zusatzkredit in der Höhe von CHF 250'000, um die begonnenen Umbauarbeiten rasch abzuschliessen und den bestehenden Dorfladen zusammen mit der Partnerfiliiale der Post in die Räumlichkeiten des ehemaligen Restaurants Post einzquartieren.

Andrea Zenklusen merkt an, dass der Umbau auch wichtig ist, damit weiterhin ein Postschalter im Dorfladen vorhanden ist, ansonsten hätte man das Angebot nicht mehr, da die Poststelle in Simplon Dorf geschlossen wird.

Hanspeter Arnold fragt nach, wie dies finanziell aussieht. Sebastian Arnold führt aus, dass das Personal für die Post-Arbeiten entschädigt wird. Die Post wird das Personal vorgängig auch entsprechend schulen. Das Angebot wird nicht einer vollständigen Poststelle entsprechen, aber viele Dienstleistungen können angeboten werden. Der Umsatz des Dorfladens erlaubt keinen wirtschaftlichen Betrieb, wie auch in der Jahresrechnung ersichtlich ist. Eine Amortisierung der Umbaukosten durch den Umsatz ist somit nicht möglich.

Leo Arnold fragt, ob etwas eingespart werden kann, wenn auf das Selbstbedienungssystem verzichtet wird. Sebastian Arnold teilt mit, dass die Mehrkosten für die Selbstbedienung im Dorfladen in Guttet-Feschel bei rund CHF 30'000 lagen und beim geplanten Umbau des Dorfladens in Staldenried auf rund CHF 60'000 geschätzt werden.

Hanspeter Arnold möchte wissen, was man ausserhalb der Öffnungszeiten macht. Sebastian Arnold erklärt, dass im Dorfladen in Guttet-Feschel der Umsatz mit der Selbstbedienungsoption nur marginal gesteigert werden konnte. Durch das zeitunabhängige Einkaufen kann aber ein Mehrwert generiert werden. Das Konzept sieht aber auf jeden Fall auch weiterhin bediente Öffnungszeiten vor.

Hanspeter Arnold hakt nach, ob auch Passanten als Zusatzkunden möglich wären. Sebastian Arnold erklärt, dass vorgesehen ist, dass ausserhalb der bedienten Öffnungszeiten nur Kunden mit einer Kundenkarte Zugang zum Dorfladen erhalten.

Marie-Therese Arnold fragt nach, ob für Postgeschäfte Angestellte anwesend sein müssen. Sebastian

Arnold bestätigt dies, dass nur während bedienten Zeiten Postgeschäfte abgewickelt werden können.

Hanspeter Arnold fragt nach, ob das Angebot des Dorfladens erweitert wird. Sebastian Arnold teilt mit, dass man mit den bestehenden Möglichkeiten ein passendes Angebot zur Verfügung stellt. Der Hauptgrund des Umzugs des Dorfladens ist, dass die bestehende Infrastruktur nicht optimal ist. Im neuen Laden ist auch eine Spezialitätenecke vorgesehen. Aber die Bäckerei und die Sennerei werden ihre Produkte weiterhin bei sich anbieten.

Roland Arnold ist skeptisch, da nun mit fast 100% Mehrkosten zu rechnen ist, ob man das nicht vorher hätte wissen können. Sebastian Arnold antwortet darauf, dass der Gemeinderat sich auf den Kostenvoranschlag vom Architekten gestützt hat und das Projekt sofort gestoppt hat, als die Mehrkosten voraussehbar waren.

Rinaldo Walther schätzt den Dorfladen sehr und nutzt die Möglichkeit zum Einkaufen. Er sieht den Dorfladen aber auch einen Treffpunkt.

Lukas Arnold teilt die Meinung von Rinaldo Walther und fügt hinzu, dass man das Gebäude unbedingt nutzen müsse, insbesondere da vor einigen Jahren bereits CHF 2.1 Mio. investiert wurden.

Ramona Walther möchte sich informieren, was passiert, wenn der neue Kredit dann wieder nicht reicht. Sebastian Arnold erklärt, dass vorher nur grobe Schätzungen, die auf Erfahrungswerten beruhten vorlagen. Jetzt liegen die Angebote der Handwerker vor und

somit hat man relativ verbindliche Zahlen.

Stefanie Rittiner fragt, ob das Angebot ausgebaut wird, oder ob das von Einkaufsverhalten abhängt. Sebastian Arnold bestätigt, dass dies vom Einkaufsverhalten abhängt.

Thomas Gerold stellt die Frage, ob es die digitale Lösung für die Selbstbedienung braucht. Sebastian Arnold sagt, dass dies auch weggelassen und bei Bedarf später nachgerüstet werden kann. So könnten die Zusatzkosten von rund CHF 30'000 eingespart, jedoch auch kein Mehrwert für den zeitunabhängigen Einkauf geschaffen werden.

Roland Arnold findet CHF 30'000 einen hohen Betrag dafür. Es werden sicher auch jährliche Kosten anfallen, gibt er zu bedenken.

Silvan Zenklusen äussert sich, dass die Fixkosten so gering wie möglich gehalten werden sollten. Wenn die Digitalisierung weggelassen wird, spart man vielleicht auch noch weitere Kleinigkeiten ein. Er findet die Digitalisierung des Dorfladens nicht notwendig.

Sebastian Arnold dankt für die Wortmeldungen.

Aufgrund der Diskussion wird eine zweiteilige Abstimmung durchgeführt. Das Ergebnis der Abstimmung betreffend Digitalisierung des Dorfladens lautet:

- 2 Ja-Stimmen
- 51 Nein-Stimmen
- 0 Enthaltungen

Auf Grund des Abstimmungsergebnisses wird auf die Digitalisierung des Dorfladens verzichtet.

Das Ergebnis der Abstimmung betreffend Zusatzkredit von CHF 250'000 lautet:

- 47 Ja-Stimmen
- 2 Nein-Stimmen
- 4 Enthaltungen

Auf Grund des Abstimmungsergebnisses wird der Umbau des Dorfladens mit dem Zusatzkredit von CHF 250'000 fortgesetzt.

8. Orientierung Finanzplan

Sebastian Arnold informiert über die Finanzplanung bis 2030 der Gemeinde.

Der vorgesehene Grundstückkauf der Parzelle Nr. 2025 entfällt auf Grund der vorangegangenen Abstimmung. Da beim Dorfladenumbau auf einen autonomen Selbstbedienungsbetrieb verzichtet wird, werden die Investitionen tiefer liegen als budgetiert. 2026 ist ein neues Schliesssystem für das Schulhaus und die Dachsanierung vorgesehen. Die Sanierung der Turnhalle ist für das kommende Jahr vorgesehen, eine Umgestaltung des Tennisplatzes für 2027. Investitionen für die Flurstrassen sind ab 2026 eingeplant, die Sanierung der Bergalpenstrasse 2025. Für die Instandhaltung der Trinkwasserleitungen sind bis 2030 CHF 250'000 vorgesehen. Das Abwasserkärbecken auf dem Simplonpass erfordert Investitionen 2025 und 2026. In Absprache mit der REVO wird die Abfallsammelstelle umstrukturiert, voraussichtlich 2026. Die grossen Investitionen für den Dorfladen und den Wärmeverbund sind für 2025 im Finanzplan abgebildet, wobei das Budget für den Wärmeverbund auch 2026 noch belastet wird. Der Anschluss des Schulhauses an den Wärmeverbund ist 2027 vorgesehen.

9. Kostenvoranschlag 2025

a. Erläuterung Erfolgsrechnung

Sebastian Arnold gibt eine Übersicht über den Kostenvoranschlag der Erfolgsrechnung. Es wird mit einem Ertrag von CHF 2'907'920 und einem Aufwand von CHF 2'726'140 geplant. Daraus resultiert ein Gewinn von CHF 181'780. Das detaillierte Budget für die Erfolgsrechnung wurde allen Haushalten zugesellt und auf dem Gemeindebüro aufgelegt. Die geringen Änderungen zum Vorjahr lassen sich grösstenteils auf die Erfahrungswerte über mehrere Jahre zurückführen. Weitere Änderungen stammen aus Entscheiden von interkommunalen Kommissionen oder dem Kanton, auf welche die Gemeinde Simplon nur begrenzt Einfluss nehmen kann.

b. Erläuterung Investitionsrechnung

Sebastian Arnold erläutert der Vorschlag der Investitionsrechnung. Die Sanierung der Schulhaustreppe für CHF 50'000 und die Sanierung der Turnhallenfassade für CHF 30'000 ist in den Sommer-Schulferien 2025 vorgesehen. Sanierungen von Flurstrassen sind jedes geplant, für 2025 ist die Sanierung der Bergalpenstrasse ab dem Barallhaus geplant, an deren Kosten sich die Armee beteiligt. Hier ist mit Kosten von CHF 35'000 für die Gemeinde zu rechnen. Für die Erstellung einer neuen Abwasserleitung vom Barallhaus nach Simplon Dorf sind für das Jahr 2025 Planungskosten von CHF 25'000 eingeplant. Die Erstellung der Leitung ist dann ab 2026 vorgesehen. Für die Erstellung der neuen Urnengräber im Boden auf dem Friedhof sind CHF 60'000 veranschlagt. Für den Umbau im Dorfladen sind, wie vorgängig erläutert CHF 450'000

eingeplant. Für die Stromversorgung sind CHF 30'000 für die Straßenbeleuchtung und CHF 15'000 für die Erneuerung der Trafostation beim Simplonblick eingeplant. Für den Wärmeverbund wurde 2022 einem Budget von CHF 1.6 Mio. zugestimmt. Für 2025 sind davon CHF 850'000 für den Rohbau eingeplant, der voraussichtlich im Herbst 2025 erstellt wird.

Es gibt keine Fragen oder Wortmeldungen zur Investitionsrechnung des Budgets 2025.

c. Genehmigung Kostenvoranschlag 2025

Der Kostenvoranschlag wird ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung einstimmig angenommen.

10. Verschiedenes

Sebastian Arnold verabschiedet die scheidenden Gemeinde- und Burgräte.

Marco Gerold war seit 2016 über zwei Legislaturen Vizepräsident. Seine Arbeit wurde sehr geschätzt, er kennt sich hervorragend aus in Bereichen Finanzen und Personalwesen. Da Marco Gerold in Naters wohnte, konnte seine wertvolle Aussenperspektive bei Entscheidungen mit einbezogen werden.

Marcel Arnold war auch seit 2016 im Gemeinderat. Als «Pensionierter» konnte er viele Projekte vor Ort begleiten. Er hat sich sehr engagiert für die Infrastruktur der Gemeinde. Seine pragmatische Vorgehensweise wurde sehr geschätzt, es wurden gute Lösungen gesucht.

Die beiden scheidenden Gemeinderäte werden mit einem Geschenkkorb dankt.

Josef Escher hat die Demission für das Amt des Weibels eingereicht, welches er seit 2020 ausgeführt hat. Er führte das traditionsreiche

Amt mit seinen fundierten Kenntnissen sehr gut aus. Sebastian Arnold findet es schade, dass Josef Escher das Amt nicht mehr weiterführt, hat aber auch Verständnis dafür, dass er seine Demission eingereicht hat. Das Amt wurde neu ausgeschrieben. Josef Escher wird mit einem Geschenk verabschiedet.

Des Weiteren hat Paul Escher sein Amt als Vizerichter abgegeben. Er hat das Amt seit 2008 über 16 Jahre lang ausgeführt. Er wird mit einem Geschenk dankt.

Hans Zenklusen meldet sich zu Wort und weist darauf hin, dass der Weg beim Biel erneuert werden müsste. Der aktuelle Zustand sei nicht optimal. Sebastian Arnold bestätigt, dass das Wegstück Massnahmen erfordert, um die Situation zu verbessern. Josef Escher teilt die Meinung, dass die Ausführung mittels «Bikki-Steinen» nicht glücklich ist und eine Verbesserung angebracht ist. Er denkt, dass Baufachleute sicher Empfehlungen für eine Erneuerung abgeben können.

Andrea Zenklusen erkundigt sich, ob ein Container für die Altkleidersammlung organisiert wird. Marcel Arnold beantwortet die Frage und teilt mit, dass dieser beim neuen Recyclingplatz aufgestellt wird, ein Standort dafür muss noch gefunden werden.

Josef Arnold 1947 möchte wissen, wann der neue Dorfladen eröffnet. Sebastian Arnold antwortet, dass der neue Dorfladen so rasch wie möglich eröffnet wird. Nach der Zusage zum Kredit können die Unternehmen nun informiert und ein konkreter Terminplan für die Umbauarbeiten erstellt werden.

Sebastian Arnold dankt für die spannenden Diskussionen und die

Geduld der Anwesenden. Er dankt dem Gemeindepersonal im Werkhof, Büro sowie im Dorfladen und allen weiteren Personen, die sich engagieren und für eine gut funktionierende Dorfgemeinschaft sorgen. Kritische Meinungen und Wortmeldungen sind wichtig, auch wenn nicht immer auf alles eingegangen werden kann. Abschliessend wünscht er allen einen

schönen Abend, eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch. Die Gemeinde lädt anschliessend an die Versammlung zu einem Apéro ein.

Die Urversammlung wird um 22:10 Uhr geschlossen.

Simplon Dorf, 19. Dezember 2024

Der Präsident

Sebastian Arnold

Der Schreiber

Elias Michlig

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total Netto Ertrag	5'429'533.17	5'429'533.17	2'572'440.00 313'780.00	2'886'220.00	3'147'427.88	3'147'427.88
0	Allgemeine Verwaltung	426'145.80	6'000.70	422'800.00	5'600.00	431'993.52	11'909.60
01	Legislative und Exekutive	75'860.50		87'200.00		78'763.75	
012	Exekutive	75'860.50		87'200.00		78'763.75	
0120	Exekutive	75'860.50		87'200.00		78'763.75	
0120.3000.01	Besoldung Gemeinderat	65'000.00		70'000.00		70'000.00	
0120.3050.00	Sozialleistungen	5'149.70		5'200.00		5'507.40	
0120.3053.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF					113.90	
0120.3199.00	Unfallversicherung					3'142.45	
	Anlässe, Empfänge	5'710.80		12'000.00			
02	Allgemeine Dienste	350'285.30	6'000.70	335'600.00	5'600.00	353'229.77	11'909.60
022	Allgemeine Dienste	288'718.75	3'208.60	275'100.00	2'300.00	302'349.04	3'249.00
0220	Allgemeine Dienste	288'718.75	3'208.60	275'100.00	2'300.00	302'349.04	3'249.00
0220.3010.00	Besoldung Verwaltungspersonal	147'691.50		150'000.00		159'503.85	
0220.3050.00	Sozialleistungen	15'697.95		15'000.00		12'196.75	
0220.3052.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF					16'787.40	
0220.3053.00	Pensionskasse	12'107.15		12'000.00			
0220.3055.00	Unfallversicherung	695.10		1'200.00		-1'920.95	
0220.3099.01	Krankentaggeld	1'876.15		1'200.00		2'874.72	
0220.3100.00	Übriger Personalaufwand	4'150.00		2'000.00		310.20	
0220.3101.00	Büromaterial Verwaltung	6'840.75		6'000.00		6'884.73	
0220.3130.00	Fremdenkontrolle	1'743.20		1'500.00		1'855.70	
0220.3130.01	Porti	4'266.50		4'500.00		4'372.55	
0220.3130.01	Telefongebühren Verwaltung	2'089.90		2'000.00		1'853.85	
0220.3130.02	Inkassospesen	88.00		200.00			
0220.3132.00	Revisions- + Treuhandkosten	8'382.30		15'000.00		18'940.20	
0220.3132.01	Juristische Beratung			1'000.00			
0220.3137.00	Kantonssteuern	54'322.80		38'000.00		52'628.15	
0220.3158.00	Wartung Hard- und Software	25'191.50		22'000.00		25'458.40	
0220.3158.01	Homepage & App	3'575.95		3'500.00		603.49	
0220.4210.00	Kanzlei- + Amtsgebühren		135.60		500.00		10.00
0220.4210.01	Fremdenkontrolle		2'830.00		1'500.00		2'964.00
0220.4250.00	Verkauf Bücher & Gemeindefahnen		243.00		300.00		275.00
025	Bauverwaltung	1'252.50	800.00	2'500.00	1'000.00	4'795.98	4'780.00
0250	Bauverwaltung	1'252.50	800.00	2'500.00	1'000.00	4'795.98	4'780.00
0250.3102.00	Publikationen Baubewilligungen	150.00		500.00		984.78	
0250.3132.00	Fachliche Beratung	1'102.50		2'000.00		3'811.20	
0250.4210.00	Baubewilligungen		800.00		1'000.00		4'780.00
029	Verwaltungsliegenschaften	60'314.05	1'992.10	58'000.00	2'300.00	46'084.75	3'880.60
0290	Verwaltungsliegenschaften	60'314.05	1'992.10	58'000.00	2'300.00	46'084.75	3'880.60
0290.3010.00	Besoldung Betriebspersonal	17'574.95		20'000.00		9'644.25	
0290.3050.00	Sozialleistungen	1'574.95		2'000.00		397.90	
0290.3052.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF			1'000.00			
0290.3053.00	Pensionskasse			200.00		14.90	
0290.3055.00	Unfallversicherung	80.65		200.00		42.15	
0290.3130.00	Krankentaggeld	337.35		200.00		660.00	
0290.3134.00	Beherbergungstaxen			100.00		4'466.40	
0290.3140.00	Sachversicherungen	6'121.75		4'500.00			
0290.3140.00	Unterhalt Wiesen & Weiden	510.00		500.00			
0290.3144.01	Unterhalt Alter Gasthof		8'114.40	2'500.00		4'859.15	
0290.3144.04	Unterhalt Koloniegebäude			500.00			
0290.3144.05	Unterhalt Kaplaneigebäude			500.00			

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0290.3160.00	Miete Verwaltungsgebäude / Burgergemeinde Lokalmieten	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
0290.3160.01		6'000.00		6'000.00		6'000.00	
0290.4240.00	Vermieten Mobilien		356.50		1'000.00		1'115.00
0290.4470.00	Baurechte		155.60		100.00		105.60
0290.4470.01	Mieterträge Gebäude & Plätze		1'280.00		1'000.00		1'260.00
0290.4470.02	Zinserträge Blatt & Stalden		200.00		200.00		200.00
0290.4470.03	Miete öffentliche Plätze						1'200.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	110'981.86	119'017.48	101'140.00	165'500.00	81'417.94	124'682.81
12	Rechtssprechung	2'262.00		3'500.00		1'986.50	
120	Friedensrichter			500.00			
1200	Friedensrichter			500.00			
1200.3132.00	Rechtsbeistand Friedensrichter			500.00			
122	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	2'262.00		3'000.00		1'986.50	
1220	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	2'262.00		3'000.00		1'986.50	
1220.3632.00	Kinder & Erwachsenenschutz	2'262.00		3'000.00		1'986.50	
14	Allgemeines Rechtswesen	18'873.05		11'840.00		9'948.80	
140	Allgemeines Rechtswesen	18'873.05		11'840.00		9'948.80	
1400	Allgemeines Rechtswesen	18'873.05		11'840.00		9'948.80	
1400.3010.00	Besoldung Registerhalter	1'804.80		2'500.00		2'362.95	
1400.3050.00	Sozialleistungen	503.20		250.00		442.75	
1400.3100.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
1400.3132.00	Büromaterial, Drucksachen	951.05				128.25	
1400.3132.00	Grundbuchvermessung			500.00			
1400.3132.02	Gebäudenachführung	10'759.60		1'000.00			
1400.3132.03	Nachführung Leitungspläne			2'500.00		2'231.80	
1400.3134.00	Sachversicherungen	584.75		500.00		541.40	
1400.3150.00	Wartung Hard- und Software	632.40		650.00		764.70	
1400.3158.00	GIS-Infosystem	2'197.25		2'500.00		2'036.95	
1400.3160.00	Büromiete Registerhalter	1'440.00		1'440.00		1'440.00	
15	Feuerwehr	68'697.70	30'854.99	70'300.00	63'500.00	51'487.15	56'644.48
151	Feuerwehr Simplon-Süd	68'697.70	30'854.99	70'300.00	63'500.00	51'487.15	56'644.48
1510	Feuerwehr Simplon-Süd	68'697.70	30'854.99	70'300.00	63'500.00	51'487.15	56'644.48
1510.3010.00	Besoldung Feuerwehr	25'756.60		35'000.00		25'858.55	
1510.3090.00	Ausbildungs-Kurskosten					143.50	
1510.3099.01	Übriger Personalaufwand	2'580.20		2'000.00		1'124.15	
1510.3100.00	Büromaterial	495.20		500.00		757.10	
1510.3101.00	Betriebsstoffe Fahrzeuge	848.30		1'000.00		609.90	
1510.3111.00	Geräte, Ausrüstungen	21'089.46		15'000.00		16'955.10	
1510.3130.00	Telefon- & Alarmgebühren	2'532.69		3'500.00		2'188.15	
1510.3134.00	Sachversicherung	897.75		1'500.00		809.65	
1510.3144.00	Unterhalt Feuerwehrlokal	368.15		500.00		150.80	
1510.3151.00	Unterhalt Fahrzeuge	5'711.60		3'500.00		517.00	
1510.3151.01	Unterhalt Geräte	6'311.85		1'500.00		35.60	
1510.3160.00	Miete Feuerwehrlokal Werkhof A9			5'000.00			
1510.3170.00	Anlässe	1'322.40		500.00		1'624.35	
1510.3636.00	Beiträge	783.50		800.00		713.30	
1510.4200.00	Feuerwehrersatzgebühr			2'043.10			
					3'000.00		
							2'311.15

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1510.4260.00	Rückerstattung Einsatz Simplonstrasse		10'924.44		10'000.00		2'848.50
1510.4631.00	Bund, Kanton Pikettdienst				35'000.00		35'000.00
1510.4631.01	Kantonsbeitrag				500.00		2'482.80
1510.4632.00	Feuerwehrmaterial						
	Feuerwehr Simplon Süd: Rückerstattung Gemeinde Zwischbergen		17'887.45		15'000.00		14'002.03
16	Verteidigung	21'149.11	88'162.49	15'500.00	102'000.00	17'995.49	68'038.33
161	Militär		86'662.49	5'000.00	100'000.00	4'524.89	68'038.33
1610	Militär		86'662.49	5'000.00	100'000.00	4'524.89	68'038.33
1610.3120.00	Strom Militäreinquartierungen			5'000.00		4'524.89	
1610.4260.00	Militäreinquartierungen		86'662.49		100'000.00		68'038.33
162	Zivilschutz	16'155.11		5'000.00		13'278.60	
1620	Zivilschutz	16'155.11		5'000.00		13'278.60	
1620.3130.00	Telefongebühren	45.45		500.00		47.35	
1620.3134.00	Sachversicherung	2'339.00		2'500.00		2'165.55	
1620.3144.00	Unterhalt Zivilschutzanlage	13'770.66		1'500.00		11'065.70	
1620.3170.00	Verpflegung Zivilschutz			500.00			
163	Regionaler Führungsstab	4'994.00	1'500.00	5'500.00	2'000.00	192.00	
1630	Regionaler Führungsstab	4'994.00	1'500.00	5'500.00	2'000.00	192.00	
1630.3010.00	Besoldung Krisenstab	3'230.00		5'000.00			
1630.3110.00	Büromaterial	1'764.00		500.00		192.00	
1630.4631.00	Krisenstab: Subvention Kanton			1'500.00			
1630.4632.00	Krisenstab: Rückerstattung Gemeinde Zwischbergen				2'000.00		
2	Bildung	276'016.43	28'937.40	259'000.00	30'600.00	236'808.23	30'162.50
21	Obligatorische Schule	266'654.03	26'683.40	250'000.00	27'100.00	230'251.19	28'662.50
212	Primarstufe	195'408.83	20'593.40	168'700.00	22'100.00	169'247.64	24'312.50
2120	Primarstufe	195'408.83	20'593.40	168'700.00	22'100.00	169'247.64	24'312.50
2120.3100.01	Photokopien Schulhaus	33.15				1'773.20	
2120.3101.00	Reinigungs- & Unterhaltsmaterial			3'500.00			
2120.3104.00	Büro- und Schulmaterial	11'291.63		10'000.00		13'237.70	
2120.3120.00	Heizung	21'781.05		25'000.00		16'181.90	
2120.3134.00	Sachversicherungen	13'811.55		15'000.00		12'564.65	
2120.3144.00	Unterhalt Schulhaus	50'068.30		20'000.00		23'842.69	
2120.3158.00	Wartung Hard- und Software	1'056.30		2'500.00			
2120.3171.00	Schulreisen, Schulsport	7'733.45		3'500.00		8'256.25	
2120.3631.00	Beitrag an die Gehälter PS	69'658.55		77'200.00		82'017.50	
2120.3632.00	Regionalschule Brig-Süd	19'974.85		12'000.00		11'373.75	
2120.4240.00	Photokopiergeb. Schulhaus		53.00		500.00		152.00
2120.4470.00	Miete Lehrerwohnung		12'850.00		18'600.00		18'600.00
2120.4472.00	Mieten Turnhalle, Küche & Massenlager		7'690.40		3'000.00		5'560.50
213	Sekundarstufe I	71'245.20	6'090.00	81'300.00	5'000.00	61'003.55	4'350.00
2130	Sekundarstufe I	71'245.20	6'090.00	81'300.00	5'000.00	61'003.55	4'350.00
2130.3130.01	Schülertransporte OS	6'880.00		10'000.00		11'515.00	
2130.3631.00	Beitrag an die Gehälter OS	34'403.15		19'300.00		18'450.00	
2130.3632.00	Beteiligung OS	16'858.05		40'000.00		17'390.55	
2130.3637.00	Mittagessen OS	13'104.00		12'000.00		13'648.00	
2130.4637.00	Rückerstattung Mittagessen OS		6'090.00		5'000.00		4'350.00
22	Sonderschulen	2'641.40		2'000.00		2'523.54	

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
220	Sonderschulen	2'641.40		2'000.00		2'523.54	
2200	Sonderschulen	2'641.40		2'000.00		2'523.54	
2200.3631.00	Anteil Transportkosten behinderter Schüler	2'641.40		2'000.00		2'523.54	
23	Berufliche Grundbildung	6'721.00	2'254.00	7'000.00	3'500.00	4'033.50	1'500.00
230	Berufliche Grundbildung	6'721.00	2'254.00	7'000.00	3'500.00	4'033.50	1'500.00
2300	Berufliche Grundbildung	6'721.00	2'254.00	7'000.00	3'500.00	4'033.50	1'500.00
2300.3634.00	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	6'721.00		7'000.00		4'033.50	
2300.4631.00	Beteiligung Kanton Reisekosten Lehrlinge		2'254.00		3'500.00		1'500.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	2'202'597.25	2'004'406.49	212'750.00	15'000.00	180'989.86	
32	Kultur, übrige	2'054'768.69	2'004'406.49	46'000.00		46'285.55	
323	Musikschulen	1'106.25		1'500.00		622.50	
3230	Musikschulen	1'106.25		1'500.00		622.50	
3230.3636.00	Beiträge an OW Musikschule	1'106.25		1'500.00		622.50	
329	Übrige Kultur	2'053'662.44	2'004'406.49	44'500.00		45'663.05	
3290	Übrige Kultur	2'053'662.44	2'004'406.49	44'500.00		45'663.05	
3290.3512.00	Einlage in Legate und Schenkungen	2'004'406.49					
3290.3634.00	Stiftung Simplon	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
3290.3636.00	Beiträge Dorfvereine	18'790.00		18'000.00		17'600.00	
3290.3637.00	Verschiedene Beiträge	10'192.75		6'000.00		7'703.80	
3290.3637.01	Senioren- & Altersnachmittag	273.20		500.00		359.25	
3290.4390.00	Legate und Schenkungen		2'004'406.49				
34	Sport und Freizeit	51'865.65		82'000.00	15'000.00	53'954.55	
341	Sport	8'347.75		12'000.00		12'054.75	
3410	Sport	8'347.75		12'000.00		12'054.75	
3410.3134.00	Sachversicherungen	2'339.00		2'000.00		2'165.55	
3410.3140.00	Unterhalt Sportplatz	5'808.75		10'000.00		8'345.70	
3410.3141.01	Unterhalt Vitaparcours	200.00				1'543.50	
342	Freizeit	43'517.90		70'000.00	15'000.00	41'899.80	
3420	Freizeit	43'517.90		70'000.00	15'000.00	41'899.80	
3420.3141.00	Unterhalt Wanderwege	14'316.80		20'000.00		24'432.40	
3420.3141.01	Bikeprojekt Brig-Simplon	29'201.10		30'000.00		5'467.40	
3420.3141.03	Beschichterung Wanderwege			20'000.00		12'000.00	
3420.4631.00	Beschichterung Wanderwege Subventionen				15'000.00		
35	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	95'962.91		84'750.00		80'749.76	
350	Römisch-Katholische Kirche	94'612.91		84'000.00		79'249.76	
3500	Römisch-Katholische Kirche	94'612.91		84'000.00		79'249.76	
3500.3010.00	Besoldung Kirchliche Dienste	63'930.40		58'000.00		55'247.51	
3500.3010.01	Besoldung Sakristan	9'940.00		10'000.00		9'765.00	
3500.3010.02	Besoldung Dirigent Kirchenchor	12'000.00		12'000.00		11'904.00	
3500.3099.00	Übriger Personalaufwand			1'000.00		167.70	
3500.3134.00	Sachversicherungen	2'339.00		2'000.00		2'165.55	

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3500.3632.01	Beitrag Pfarrei St. Gotthard	6'403.51		1'000.00			
351	Evangelisch-reformierte Kirche	1'350.00		750.00		1'500.00	
3510	Evangelisch-reformierte Kirche	1'350.00		750.00		1'500.00	
3510.3632.01	Beitrag Evang. Kirchgemeinde	1'350.00		750.00		1'500.00	
4	Gesundheit	47'516.48		52'200.00		48'810.41	
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	15'784.40		20'000.00		25'915.02	
412	Alters-, Kranken- und Pflegeheime	15'784.40		20'000.00		25'915.02	
4120	Alters-, Kranken- und Pflegeheime	15'784.40		20'000.00		25'915.02	
4120.3634.01	Langzeitpflege Altersheime	15'784.40		20'000.00		25'915.02	
42	Ambulante Krankenpflege	17'948.73		20'000.00		9'938.64	
421	Ambulante Krankenpflege	17'948.73		20'000.00		9'938.64	
4210	Ambulante Krankenpflege	17'948.73		20'000.00		9'938.64	
4210.3632.00	Sozialmedizinisches Zentrum	17'948.73		20'000.00		9'938.64	
43	Gesundheit	7'101.40		4'500.00		6'743.85	
433	Schulgesundheitsdienst	5'961.65		3'500.00		6'056.85	
4330	Schulgesundheitsdienst	5'961.65		3'500.00		6'056.85	
4330.3631.00	Beteiligung schulärztliche Dienste	302.45		500.00		269.90	
4330.3637.00	Schulzahnpflege	5'659.20		3'000.00		5'786.95	
434	Lebensmittelkontrolle	1'139.75		1'000.00		687.00	
4340	Lebensmittelkontrolle	1'139.75		1'000.00		687.00	
4340.3130.00	Fleischschauer	1'139.75		1'000.00		687.00	
49	Gesundheitswesen	6'681.95		7'700.00		6'212.90	
490	Gesundheitswesen	6'681.95		7'700.00		6'212.90	
4900	Gesundheitswesen	6'681.95		7'700.00		6'212.90	
4900.3631.00	Finanzierung des Rettungswesens	5'481.95		6'500.00		5'012.90	
4900.3637.00	Beitrag an Spitex	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
5	Soziale Sicherheit	67'032.05	1'709.20	78'500.00	1'700.00	68'434.12	1'658.75
52	Invalidität	31'131.30		35'000.00		33'618.01	
523	Invalidenheime	31'131.30		35'000.00		33'618.01	
5230	Invalidenheime	31'131.30		35'000.00		33'618.01	
5230.3631.04	Beitrag an den Kanton	31'131.30		35'000.00		33'618.01	
53	Alter + Hinterlassene	15'635.70	1'709.20	20'000.00	1'700.00	15'710.02	1'658.75
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		1'709.20		1'700.00		1'658.75

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		1'709.20		1'700.00		1'658.75
5310.4631.00	Rückerstattung AHV-Zweigstelle		1'709.20		1'700.00		1'658.75
532	Ergänzungsleistungen AHV / IV	15'635.70		20'000.00		15'710.02	
5320	Ergänzungsleistungen AHV / IV	15'635.70		20'000.00		15'710.02	
5320.3631.05	Beitrag an den Kanton	15'635.70		20'000.00		15'710.02	
54	Familie und Jugend	587.55		1'000.00		558.04	
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	587.55		1'000.00		558.04	
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	587.55		1'000.00		558.04	
5430.3637.01	Inkasso Unterhaltsbeiträge Kanton	587.55		1'000.00		558.04	
57	Sozialhilfe und Asylwesen	19'677.50		22'500.00		18'548.05	
574	Kantonaler Beschäftigungsfonds	1'735.25		2'500.00		1'976.32	
5740	Kantonaler Beschäftigungsfonds	1'735.25		2'500.00		1'976.32	
5740.3631.00	Beitrag an den Kanton	1'735.25		2'500.00		1'976.32	
579	Sozialhilfe	17'942.25		20'000.00		16'571.73	
5790	Sozialhilfe	17'942.25		20'000.00		16'571.73	
5790.3637.00	Sozialhilfe Kanton	17'942.25		20'000.00		16'571.73	
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	327'330.39	76'694.20	263'600.00	42'120.00	291'329.12	55'607.23
61	Strassenverkehr	288'992.04	61'587.95	238'600.00	41'820.00	266'965.75	41'038.40
613	Kantonsstrassen	30'876.30		23'000.00		29'114.90	
6130	Kantonsstrassen	30'876.30		23'000.00		29'114.90	
6130.3631.01	Anteil Baukosten Kantonsstrassen	2'814.45				3'288.30	
6130.3631.02	Anteil Unterhalt Kantonsstrassen	28'061.85		23'000.00		25'826.60	
615	Gemeindestrassen	80'905.17	1'950.15	80'000.00	2'000.00	66'587.65	817.40
6150	Gemeindestrassen	80'905.17	1'950.15	80'000.00	2'000.00	66'587.65	817.40
6150.3141.00	Unterhalt Strassen und Plätze	21'023.12		20'000.00		3'374.40	
6150.3141.01	Schneeräumung	3'785.25		10'000.00			
6150.3141.02	Unterhalt Flur- und Forststrassen	56'096.80		50'000.00		63'213.25	
6150.4637.00	Schneeräumung Beiträge Dritter		1'950.15		2'000.00		817.40
616	Parkgarage Dorfplatz	1'743.60	38'630.00	2'100.00	38'820.00	777.60	38'820.00
6160	Parkgarage Dorfplatz	1'614.15	28'130.00	2'000.00	28'320.00	658.05	28'320.00
6160.3144.00	Unterhalt Parkgarage Dorfplatz	1'614.15		2'000.00		658.05	
6160.4470.01	Mieten Parkgarage Dorfplatz		28'130.00		28'320.00		28'320.00
6161	Garagen	129.45	10'500.00	100.00	10'500.00	119.55	10'500.00
6161.3144.00	Unterhalt Garagen Furmatte	129.45		100.00		119.55	
6161.4470.00	Mieten Garagen Furmatte		10'500.00		10'500.00		10'500.00
617	Werkhof, Öffentliche Arbeiten	175'466.97	21'007.80	133'500.00	1'000.00	170'485.60	1'401.00

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6170	Werkhof, Öffentliche Arbeiten	175'466.97	21'007.80	133'500.00	1'000.00	170'485.60	1'401.00
6170.3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	90'869.95		65'000.00		80'227.05	
6170.3050.00	Sozialleistungen	8'340.85		6'500.00		8'533.60	
6170.3052.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
6170.3053.00	Pensionskasse	8'325.50		3'000.00		7'152.00	
6170.3055.00	Unfallversicherung	427.75		500.00		646.45	
6170.3055.00	Krankentaggeld	782.00		500.00		800.05	
6170.3101.00	Material Werkhof	5'504.17		3'500.00		3'690.75	
6170.3101.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	5'853.55		3'500.00		3'308.00	
6170.3112.01	Dienstkleider	543.00		500.00		506.00	
6170.3130.00	Mietpersonal Forstrevier	33'121.00		35'000.00		39'561.70	
6170.3130.01	Telefongebühren	788.25		1'500.00		782.15	
6170.3134.00	Gemeindearbeiter						
6170.3134.01	Sachversicherungen	4'822.90		2'500.00		4'396.00	
6170.3134.01	Maschinenversicherung	5'447.75		3'500.00		5'369.45	
6170.3150.00	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	8'875.70		3'000.00		8'051.75	
6170.3151.00	Unterhalt Gemeindefahrzeuge	1'764.60		5'000.00		7'460.65	
6170.4637.00	Vergütungen für Dienstleistungen		1'804.45		1'000.00		1'401.00
6170.4910.00	Anteil Personalaufwand		1'740.05				
6170.4910.01	Wasserversorgung			12'020.30			
6170.4910.02	Anteil Personalaufwand		5'443.00				
6170.4910.02	Abfallbewirtschaftung						
62	Regional- und Agglomerationsverkehr	38'338.35	15'106.25	25'000.00	300.00	24'363.37	13'960.00
622	Regionalverkehr	23'813.35		25'000.00		24'247.05	
6220	Regionalverkehr	23'813.35		25'000.00		24'247.05	
6220.3634.00	Beteiligung am Regionalverkehr	23'813.35		25'000.00		24'247.05	
629	Tageskarten	14'525.00	15'106.25		300.00	116.32	13'960.00
6290	Tageskarten	14'525.00	15'106.25		300.00	116.32	13'960.00
6290.3130.00	Kauf Tageskarten	14'525.00				116.32	
6290.4250.00	Verkauf Tageskarten		15'106.25		300.00		13'960.00
63	Verkehr, übrige						608.83
633	Sonstige Transportsysteme						608.83
6330	Sonstige Transportsysteme						608.83
6330.4240.00	Elektroauto						608.83
7	Umweltschutz und Raumordnung	559'026.40	357'249.40	225'100.00	189'500.00	246'859.77	189'820.15
71	Wasserversorgung	150'445.45	150'445.45	31'500.00	31'500.00	64'254.60	64'254.60
710	Wasserversorgung allgemein	150'445.45	150'445.45	31'500.00	31'500.00	64'254.60	64'254.60
7100	Wasserversorgung [Gemeindebetrieb]	150'445.45	150'445.45	31'500.00	31'500.00	64'254.60	64'254.60
7100.3143.00	Unterhalt Trinkwasserleitungen	73'242.05		15'000.00		20'627.35	
7100.3143.01	Unterhalt Brunnen und Hydranten			1'000.00		2'670.45	
7100.3300.00	Abschreibungen	32'235.35		10'000.00		38'265.35	
7100.3510.04	Wasserversorgung	43'228.00					
7100.3910.00	Ausbuchung Defizit						
7100.3910.00	Wasserversorgung						
7100.3910.00	Anteil Personalaufwand	1'740.05		5'000.00		2'691.45	
7100.3910.01	Wasserversorgung						
7100.4240.00	Soziallasten			500.00			
7100.4240.00	Wassergebühren		8'258.85		8'500.00		8'270.60
7100.4240.01	Wasseranalysen Beiträge Dritter		1'822.35		1'500.00		1'385.20
7100.4240.02	Wasser-Anschlussgebühren		795.45				

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7100.4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Wasser		94'490.80		18'700.00		52'798.80
7100.4631.00	Kantonsbeitrag Hydranten		1'850.00		2'800.00		1'800.00
7100.4980.00	Interne Verrechnungen		43'228.00				
7100.4980.00	Spezialfinanzierung Wasser						
72	Abwasserentsorgung	88'674.15	88'674.15	117'500.00	117'500.00	89'082.97	89'082.97
720	Abwasserentsorgung allgemein	88'674.15	88'674.15	117'500.00	117'500.00	89'082.97	89'082.97
7200	Abwasserentsorgung [Gemeindebetrieb]	88'674.15	88'674.15	117'500.00	117'500.00	89'082.97	89'082.97
7200.3143.00	Unterhalt ARA Simplon Dorf	32'294.85		25'000.00		24'046.70	
7200.3143.01	Unterhalt ARA Simplonpass	259.00		5'000.00		1'964.97	
7200.3143.02	Unterhalt ARA Gabi			1'000.00			
7200.3143.03	Unterhalt Kanalisation	200.00		15'000.00		314.30	
7200.3300.00	Abschreibungen	43'900.00		55'000.00		53'208.55	
7200.3910.00	Abwasserentsorgung						
7200.3910.00	Anteil Personalaufwand	12'020.30		15'000.00		9'548.45	
7200.3910.01	Abwasserversorgung						
7200.3910.01	Sozialleistungen		1'500.00				
7200.4240.00	Abwasserversorgung						
7200.4240.00	Abwassergebühren		57'377.50		60'000.00		61'265.00
7200.4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Abwasser		31'296.65		57'500.00		27'817.97
73	Abfall	11'196.40	11'196.40	23'000.00	23'000.00	14'760.20	14'760.20
730	Abfall [Gemeindebetrieb]	11'196.40	11'196.40	23'000.00	23'000.00	14'760.20	14'760.20
7300	Abfall [Gemeindebetrieb]	11'196.40	11'196.40	23'000.00	23'000.00	14'760.20	14'760.20
7300.3130.00	Separatsammlungen	5'511.20		12'000.00		5'557.95	
7300.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	242.20				3'931.85	
7300.3910.00	Abfall						
7300.3910.00	Anteil Personalaufwand	5'443.00		10'000.00		5'270.40	
7300.3910.01	Abfallbewirtschaftung						
7300.3910.01	Sozialleistungen		1'000.00				
7300.4240.00	Abfallbewirtschaftung						
7300.4240.00	Kehrichtgebühren		11'196.40		20'000.00		14'760.20
7300.4240.01	Gebühren Sonderabfälle				2'000.00		
7300.4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Abfall				1'000.00		
74	Verbauungen	36'619.65	18'290.80	26'000.00	16'000.00	19'250.80	21'722.38
741	Gewässerverbauungen			5'000.00			
7410	Gewässerverbauungen			5'000.00			
7410.3143.00	Unterhalt Wildbäche, Flüsse			5'000.00			
742	Lawinenverbauungen	36'619.65	18'290.80	21'000.00	16'000.00	19'250.80	21'722.38
7420	Lawinenverbauungen			1'000.00			
7420.3143.00	Unterhalt Lawinenverbauung			1'000.00			
7420.4631.01	Baholz						
7420.4631.01	Lawinenverbauung Baholz						2'803.05
7421	Lawinenwarndienst	36'619.65	18'290.80	20'000.00	16'000.00	19'250.80	18'919.33
7421.3010.00	Besoldung Lawinenwarndienst	31'177.75		15'000.00		18'911.65	
7421.3050.00	Sozialleistungen			1'500.00			
7421.3101.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
7421.3101.00	Sonstige Kosten	5'441.90		3'500.00		339.15	
7421.4631.00	Lawinenverbauung				15'000.00		18'587.85
7421.4632.00	Lawinenverbauung		18'290.80		1'000.00		331.48

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
77	Übriger Umweltschutz	4'375.90	1'842.60	4'500.00	1'500.00	4'033.10	
771	Friedhof und Bestattung allgemein	1'342.60	1'842.60	2'000.00	1'500.00	1'127.90	
7710	Friedhof und Bestattung allgemein	1'342.60	1'842.60	2'000.00	1'500.00	1'127.90	
7710.3143.01	Unterhalt Friedhof			500.00			1'127.90
7710.3143.02	Unterhalt Urnengräber	1'342.60		1'500.00			
7710.4637.00	Urnengräber Rückerstattungen		1'842.60		1'500.00		
779	Umweltschutz, übrige	3'033.30		2'500.00		2'905.20	
7790	Tierkörpersammelstelle	3'033.30		2'500.00		2'905.20	
7790.3612.00	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	3'033.30		2'500.00		2'905.20	
79	Raumordnung	267'714.85	86'800.00	22'600.00		55'478.10	
790	Raumordnung allgemein	20'635.15		22'600.00		42'577.10	
7900	Raumordnung allgemein	13'407.65		17'600.00		42'577.10	
7900.3132.00	Raum- und Ortsplanung	12'618.10		15'000.00		41'787.55	
7900.3132.01	Regionalplanung			1'800.00			
7900.3142.00	Rhonekorrektion	789.55		800.00		789.55	
7901	Wohnungsbau	7'227.50		5'000.00			
7901.3637.00	Dachsubventionen	7'227.50		5'000.00			
791	Unwetter	247'079.70	86'800.00			12'901.00	
7910	Unwetter	247'079.70	86'800.00			12'901.00	
7910.3130.00	Unwetter Oktober 2020					12'901.00	
7910.3130.01	Unwetter Juni 2024	247'079.70					
7910.4631.02	Unwetter Juni 2024		86'800.00				
8	Volkswirtschaft	816'170.35	680'468.32	598'850.00	683'700.00	749'217.45	702'810.63
81	Landwirtschaft	26'157.05	11'967.45	18'250.00	2'500.00	20'318.55	6'793.55
811	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	2'122.40		500.00		651.15	
8110	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	2'122.40		500.00		651.15	
8110.3010.01	Besoldung Ackerbauleiter	651.15		500.00		651.15	
8110.3631.00	Bekämpfungsmassnahmen Japankäfer	1'471.25					
812	Strukturverbesserungen	7'000.00		12'000.00		8'200.00	
8120	Strukturverbesserungen	7'000.00		12'000.00		8'200.00	
8120.3634.00	Beitrag Rindviehzuchtgenossenschaft	7'000.00		7'000.00		7'000.00	
8120.3637.00	Beiträge landw.Maschinen			5'000.00		1'200.00	
819	Bewässerung	17'034.65	11'967.45	5'750.00	2'500.00	11'467.40	6'793.55
8190	Bewässerung	17'034.65	11'967.45	5'750.00	2'500.00	11'467.40	6'793.55
8190.3010.00	Besoldung Beregnungsanlage	1'292.85		2'500.00		1'826.00	
8190.3050.00	Sozialleistungen			250.00		200.95	
8190.3143.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF Unterhalt Beregnungsanlage	15'741.80		3'000.00		9'440.45	
8190.4637.00	Beiträge Dritter		11'967.45		2'500.00		6'793.55
82	Forstwirtschaft			23'000.00			

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
820	Forstwirtschaft			23'000.00			
8200	Forstwirtschaft			23'000.00			
8200.3632.00	Restkosten Schutzwaldpflege			10'000.00			
8200.3632.01	Anteil Lohn Förster			13'000.00			
84	Tourismus	24'000.00		34'000.00		25'615.50	
840	Tourismus	24'000.00		34'000.00		25'615.50	
8400	Tourismus	24'000.00		34'000.00		25'615.50	
8400.3111.00	Unterhalt Loipenspurgerät					1'615.50	
8400.3635.00	Beitrag Geschäftsstelle			20'000.00		10'000.00	
8400.3635.01	Simplonsüd						
	Beitrag Brig-Simplon Tourismus			14'000.00		14'000.00	
	AG						
85	Industrie, Gewerbe, Handel	3'943.88				11'414.49	
850	Industrie, Gewerbe, Handel	3'943.88				11'414.49	
8500	Dorfladen	3'943.88				11'414.49	
8500.3635.00	Dorfladen: Beitrag	3'943.88				11'414.49	
87	Brennstoffe und Energie	751'481.92	663'181.42	521'000.00	676'000.00	689'574.61	690'715.83
871	Elektrizität allgemein	751'481.92	663'181.42	521'000.00	676'000.00	689'574.61	690'715.83
8710	Elektrizität allgemein	751'481.92	663'181.42	521'000.00	676'000.00	689'574.61	690'715.83
8710.3120.00	Gratisstrom	58'337.97		26'000.00		58'337.97	
8710.3144.00	Stromversorgung Ausgaben	622'424.20		395'000.00		506'446.09	
8710.3300.00	Abschreibung	70'719.75		100'000.00		124'790.55	
8710.4250.00	Gratisstrom		58'338.00		26'000.00		58'338.00
8710.4260.00	Stromversorgung Einnahmen		496'043.69		600'000.00		533'155.83
8710.4309.00	Abgabe an Gemeinwesen		108'799.73		50'000.00		99'222.00
89	Sonstige gewerbliche Betriebe	10'587.50	5'319.45	2'600.00	5'200.00	2'294.30	5'301.25
890	Sonstige gewerbliche Betriebe	10'587.50	5'319.45	2'600.00	5'200.00	2'294.30	5'301.25
8900	Schlachthaus	3'210.45	3'537.30	2'100.00	4'000.00	914.70	3'671.40
8900.3144.00	Unterhalt Schlachthaus	3'210.45		2'000.00		914.70	
8900.3144.01	Eichmeister			100.00			
8900.4240.00	Schlachthausgebühren		3'537.30		4'000.00		3'671.40
8901	Gefrierfächer	7'377.05	1'782.15	500.00	1'200.00	1'379.60	1'629.85
8901.3144.00	Unterhalt Gefrierfächer	7'377.05		500.00		1'379.60	
8901.4470.00	Mieten Gefrierfächer		1'782.15		1'200.00		1'629.85
9	Finanzen und Steuern	596'716.16	2'155'049.98	358'500.00	1'752'500.00	811'567.46	2'030'776.21
91	Steuern	63'326.80	1'061'175.60	21'000.00	950'500.00	18'764.25	1'151'403.91
910	Steuern nat. Personen	63'326.80	652'070.25	21'000.00	655'500.00	18'764.25	904'603.81
9100	Steuern nat. Personen	63'326.80	652'070.25	21'000.00	655'500.00	18'764.25	904'603.81
9100.3181.02	Steuererlasse Vereine			1'000.00			
9100.3602.00	Steuern überbaute Grundstücke	20'098.80		20'000.00			
9100.3980.04	Interne Verrechnungen					18'764.25	
	Ausbuchung Defizit						
	Wasserversorgung						
9100.4000.00	Einkommenssteuern		458'983.56		450'000.00		552'362.55
9100.4001.00	Vermögenssteuern		62'844.15		100'000.00		207'932.60
9100.4002.00	Quellensteuern		47'083.29		30'000.00		43'473.90

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9100.4008.00	Kopfsteuern		2'289.60		2'500.00		1'946.55
9100.4021.00	Grundstücksteuern		45'363.60		50'000.00		53'559.85
9100.4022.00	Steuern auf Kapitaleistungen		13'125.80		10'000.00		9'299.00
9100.4022.03	Grundstückgewinnsteuern		21'280.25		2'000.00		3'326.96
9100.4024.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern				10'000.00		31'702.40
9100.4033.01	Hundesteuern		1'100.00		1'000.00		1'000.00
911	Steuern jur. Personen		409'105.35		295'000.00		246'800.10
9110	Steuern jur. Personen		409'105.35		295'000.00		246'800.10
9110.4010.00	Gewinnsteuern		110'446.95		75'000.00		52'012.75
9110.4011.00	Kapitalsteuern		168'419.95		100'000.00		72'576.75
9110.4021.00	Grundstücksteuern		130'238.45		120'000.00		122'210.60
93	Finanz- und Lastenausgleich	93'755.00	194'926.00	96'000.00	194'000.00	88'625.00	199'268.00
930	Finanz- und Lastenausgleich	93'755.00	194'926.00	96'000.00	194'000.00	88'625.00	199'268.00
9300	Finanz- und Lastenausgleich	93'755.00	194'926.00	96'000.00	194'000.00	88'625.00	199'268.00
9300.3621.50	Beitrag interkomm. Finanzausgleich	93'755.00		96'000.00		88'625.00	
9300.4621.00	Beitrag interkomm. Finanzausgleich		194'926.00		194'000.00		199'268.00
95	Ertragsanteile, übrige	28'016.15	874'507.62	4'000.00	601'500.00	48'986.65	665'931.45
950	Ertragsanteile, übrige	28'016.15	874'507.62	4'000.00	601'500.00	48'986.65	665'931.45
9500	Ertragsanteile, übrige	28'016.15	874'507.62	4'000.00	601'500.00	48'986.65	665'931.45
9500.3611.00	Anteil Landschaftsrappen	28'016.15		4'000.00		48'986.65	
9500.4120.01	Wasserrechtszinsen & Landschaftsrappen		872'652.65		600'000.00		665'931.45
9500.4601.11	Wirtschaftspatente		1'854.97		1'500.00		
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	11'871.45	9'790.15	19'500.00	6'500.00	11'951.81	6'722.85
961	Zinsen	11'871.45	9'790.15	19'500.00	6'500.00	11'951.81	6'722.85
9610	Zinsen	11'871.45	9'790.15	19'500.00	6'500.00	11'951.81	6'722.85
9610.3130.00	Bank- + Postcheckgebühren	796.61		500.00		884.91	
9610.3400.01	Kontokorrentzinsen			500.00			
9610.3401.01	Vergütungszinse auf Steuern	2'356.20		3'500.00		2'735.25	
9610.3406.01	Darlehenszinsen	8'718.64		15'000.00		8'331.65	
9610.4401.01	Vergütungszinse auf Steuern		6'460.00		3'500.00		4'545.65
9610.4402.01	Zinsen Wertschriften/Dividenden		3'330.15		3'000.00		2'177.20
99	Nicht aufgeteilte Posten	399'746.76	14'650.61	218'000.00		643'239.75	7'450.00
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	211'311.60		218'000.00		276'531.81	
9900	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	211'311.60		218'000.00		276'531.81	
9900.3300.10	Planmässige Abschreibung Strassen / Verkehrswege VV	134'911.95		120'000.00		188'444.29	
9900.3300.30	Planmässige Abschreibung übrige Tiefbauten VV			8'000.00		5'000.00	
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	72'399.65		80'000.00		76'087.52	
9900.3300.60	Planmässige Abschreibung Mobilien VV	4'000.00		10'000.00		7'000.00	
999	Abschluss	188'435.16	14'650.61			366'707.94	7'450.00
9990	Abschluss	188'435.16	14'650.61			366'707.94	7'450.00

Erfolgsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9990.4840.00	Ausserordentlicher Ertrag		14'650.61				7'450.00
9990.9000.00	Ertragsüberschuss	188'435.16				366'707.94	

Investitionsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total Netto Ausgaben	383'570.10	383'570.10	1'422'000.00 1'377'000.00	45'000.00	1'883'224.31	1'883'224.31
0	Allgemeine Verwaltung			50'000.00			
02	Allgemeine Dienste			50'000.00			
029	Verwaltungsliegenschaften			50'000.00			
0290	Verwaltungsliegenschaften Gebäudeinventarisierung			50'000.00 50'000.00			
0290.5040.03							
2	Bildung			50'000.00			
21	Obligatorische Schule			50'000.00			
212	Primarstufe			50'000.00			
2120	Primarstufe Schulhaus Sanierung Treppe			50'000.00 50'000.00			
2120.5030.00							
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	14'759.65				1'470.10	
35	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	14'759.65				1'470.10	
350	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	14'759.65				1'470.10	
3500	Römisch-katholische Kirche Kirche Tonanlage	14'759.65 14'759.65				1'470.10 1'470.10	
3500.5060.00							
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung					819'644.29	315'031.80
61	Strassenverkehr					819'644.29	315'031.80
615	Gemeindestrassen					819'644.29	315'031.80
6150	Gemeindestrassen Homattastrasse (Unwetter)					819'644.29 209'500.25	315'031.80
6150.5010.01							
6150.5010.03	Sanierung Eggastrasse					515'682.90	
6150.5010.04	Sanierung Strasse Heji					94'461.14	
6150.6310.00	Subventionen Homattastrasse (Unwetter)						315'031.80
7	Umweltschutz und Raumordnung	75'602.85		155'000.00	45'000.00	289'973.90	36'856.25
71	Wasserversorgung	435.35		80'000.00		263'565.35	
710	Wasserversorgung allgemein	435.35		80'000.00		263'565.35	
7100	Wasserversorgung [Gemeindebetrieb]	435.35		80'000.00		263'565.35	
7100.5030.00	Trink-Wasserleitungen					213'760.30	
7100.5030.01	Brunnenstube "Chazustaful"	435.35		80'000.00		49'805.05	
72	Abwasserentsorgung			25'000.00		26'408.55	
720	Abwasserentsorgung allgemein			25'000.00		26'408.55	
7200	Abwasserentsorgung [Gemeindebetrieb]			25'000.00		26'408.55	
7200.5030.02	ARA Simplonpass			25'000.00			

Investitionsrechnung 2024

nach Funktion

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7200.5030.03	Erstellung Abwasserleitung Pass - Dorf					26'408.55	
74	Verbauungen	75'167.50		50'000.00	45'000.00		36'856.25
742	Lawinenverbauungen						36'856.25
7420	Lawinenverbauungen						36'856.25
7420.6310.01	Kantonsbeiträge Subventionen Lawinenverbauungen Baholz						36'856.25
745	Naturgefahren	75'167.50		50'000.00	45'000.00		
7450	Naturgefahren	75'167.50		50'000.00	45'000.00		
7450.5290.00	Gefahrenkarte Hochwasser	75'167.50		50'000.00			
7450.6310.00	Gefahrenkarte Hochwasser Subventionen			45'000.00			
8	Volkswirtschaft	72'059.75	221'147.85	1'167'000.00			420'247.97
85	Industrie, Gewerbe, Handel	42'564.75					68'661.95
850	Industrie, Gewerbe, Handel	42'564.75					68'661.95
8500	Dorfladen	42'564.75					68'661.95
8500.5040.00	Kauf Dorfladen	14'520.75					
8500.5040.01	Dorfladen Umbau	28'044.00					68'661.95
87	Brennstoffe und Energie	29'495.00	221'147.85	1'167'000.00			351'586.02
871	Elektrizität allgemein	23'819.75	221'147.85	17'000.00			305'930.55
8710	Elektrizität allgemein	23'819.75	221'147.85	17'000.00			305'930.55
8710.5030.00	Verkabelung Sidegga und Bru						227'840.60
8710.5030.03	Verkabelung und Hausanschlüsse	3'249.05					76'228.95
8710.5040.01	Stromzähler Smart Meter						1'861.00
8710.5040.02	Provisorien Umbau KW Gabi						
8710.5040.04	TS Blick Erneuerung	20'570.70		10'000.00			
8710.5040.05	E-Ladestationen Mitfinanzierung			7'000.00			
8710.6370.04	Verkabelung Sidegga und Bru: Anschlussgebühren		171'000.00				
8710.6370.05	Verkabelung und Hausanschlüsse: Anschlussgebühren		50'147.85				
879	Energie allgemein	5'675.25		1'150'000.00			45'655.47
8790	Energie allgemein	5'675.25		1'150'000.00			45'655.47
8790.5030.00	Wärmeverbund Simplon Dorf	5'675.25		1'150'000.00			45'655.47
9	Finanzen und Steuern	221'147.85	162'422.25				351'888.05 1'531'336.26
99	Nicht aufgeteilte Posten	221'147.85	162'422.25				351'888.05 1'531'336.26
999	Abschluss	221'147.85	162'422.25				351'888.05 1'531'336.26
9990	Abschluss	221'147.85	162'422.25				351'888.05 1'531'336.26
9990.5900.01	Passivierungen	221'147.85					351'888.05
9990.6900.01	Aktivierungen		162'422.25				1'531'336.26

Bilanz 2024

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2024	Veränderungen		Bestand per 31.12.2024
			Zuwachs	Abgang	
1	Aktiven	6'130'442.24	17'187'959.74	15'466'013.85	7'852'388.13
10	Finanzvermögen	2'828'990.29	17'317'405.09	15'178'566.90	4'967'828.48
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	736'315.25	9'004'124.96	6'719'469.47	3'020'970.74
1000	Kasse	3'872.50	15'640.60	17'061.10	2'452.00
1000.01	Kassa	3'872.50	15'640.60	17'061.10	2'452.00
1001	Post	176'752.75	285'784.38	393'815.00	68'722.13
1001.01	Postcheck	176'752.75	285'784.38	393'815.00	68'722.13
1002	Bank	555'690.00	8'702'699.98	6'308'593.37	2'949'796.61
1002.01	Raiffeisenbank Haushalt	66'911.80	4'759'666.38	4'614'597.87	211'980.31
1002.02	Raiffeisenbank Steuern	49'523.35	1'034'695.51	1'037'988.80	46'230.06
1002.03	Raiffeisenbank Gebührenfakturierung	10'228.71	673'745.14	601'905.00	82'068.85
1002.04	Raiffeisenbank Tageskarten	46'361.80		46'361.80	0.00
1002.50	Kontokorrent RB Stromversorgung	321'880.14	229'901.31		551'781.45
1002.70	Raiffeisenbank Friedhof	20'540.66	115.30	725.15	19'930.81
1002.71	Raiffeisenbank Kulturförderung	24'128.15	135.71		24'263.86
1002.72	Raiffeisenbank Unglücksfälle	6'069.69	34.14		6'103.83
1002.73	Trachtenverein Simplon	1'572.15		14.00	1'558.15
1002.74	Trachtenverein "Brauchtum"	1'487.80		15.00	1'472.80
1002.76	Raiffeisenbank Heimattagung 2019	6'985.75		6'985.75	0.00
1002.77	Raiffeisenbank Alice Escher Fonds	0.00	2'004'406.49		2'004'406.49
101	Forderungen	133'758.28	7'334'421.14	7'327'293.22	140'886.20
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	30'751.46	662'352.94	673'641.50	19'462.90
1010.00	Guthaben Gebühren	13'958.07	679'146.33	673'641.50	19'462.90
1010.01	Forderungen Stromversorgung	16'793.39	-16'793.39		0.00
1012	Steuerforderungen	102'244.80	1'060'128.46	1'042'115.51	120'257.75
1012.12	Steuern 2012	593.50			593.50
1012.13	Steuern 2013	617.05			617.05
1012.14	Steuern 2014	774.70			774.70
1012.15	Steuern 2015	918.10	-2'388.20	622.60	-2'092.70
1012.16	Steuern 2016	910.55	-6.00	-6.00	910.55
1012.17	Steuern 2017	937.05	9.15	9.15	937.05
1012.18	Steuern 2018	951.60	6.25	31.25	926.60
1012.19	Steuern 2019	6'207.55	1.01	6'247.51	-38.95
1012.20	Steuern 2020	1'456.95	65.65	1'804.05	-281.45
1012.21	Steuern 2021	1'969.85	6'686.80	8'873.75	-217.10
1012.22	Steuern 2022	72'677.15	229'424.35	304'426.50	-2'325.00
1012.23	Steuern 2023	14'230.75	238'229.45	146'526.05	105'934.15
1012.24	Steuern 2024	0.00	588'100.00	573'580.65	14'519.35
1015	Interne Kontokorrente		5'610'774.19	5'610'774.19	
1015.00	Durchlaufkonto Allgemein	0.00	836'283.99	836'283.99	0.00
1015.01	Durchlaufkonto Steuern	0.00	131'200.00	131'200.00	0.00
1015.02	Durchlaufkonto Gebühren	0.00	1'657.55	1'657.55	0.00
1015.03	Durchlaufkonto Flüssige Mittel	0.00	3'986'526.21	3'986'526.21	0.00
1015.04	Durchlaufkonto Spartenrechnung Strom	0.00	655'106.44	655'106.44	0.00
1019	Übrige Forderungen	762.02	1'165.55	762.02	1'165.55
1019.00	Guthaben Verrechnungssteuer Gemeinde	762.02	1'165.55	762.02	1'165.55
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'372'302.76	973'858.99	1'117'484.21	1'228'677.54

Bilanz 2024

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2024	Veränderungen		Bestand per 31.12.2024
			Zuwachs	Abgang	
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'372'302.76	973'858.99	1'117'484.21	1'228'677.54
1041.00	Transitorische Aktiven	1'117'484.21	1'015'294.54	1'117'484.21	1'015'294.54
1041.50	Transitorische Aktiven Stromversorgung	254'818.55	-41'435.55		213'383.00
107	Langfristige Finanzanlagen	586'614.00	5'000.00	14'320.00	577'294.00
1070	Aktien und Anteilscheine	47'294.00	5'000.00		52'294.00
1070.00	Wertschriften	1'442.00			1'442.00
1070.02	Aktien EES	25'850.00			25'850.00
1070.03	Brig-Simplon Tourismus AG	20'000.00	5'000.00		25'000.00
1070.04	Simplär Dorfladu GmbH	1.00			1.00
1070.06	Stifterkapital Santa Rita Brigerberg	1.00			1.00
1079	Übrige langfristige Finanzanlagen	539'320.00		14'320.00	525'000.00
1079.00	Darlehen	14'320.00		14'320.00	0.00
1079.01	Sozialmed. Regionalzentrum Brig				
1079.02	Darlehen an Burgergemeinde - Burgerhotel Post	100'000.00			100'000.00
1079.02	Darlehen Stromversorgung an Munizipalgemeinde	350'000.00			350'000.00
1079.04	Beiteiligung Forstrevier Simplon-Süd	75'000.00			75'000.00
14	Verwaltungsvermögen	3'301'451.95	-129'445.35	287'446.95	2'884'559.65
140	Sachanlagen VV	3'294'951.95	-204'612.85	284'246.95	2'806'092.15
1401	Strassen / Verkehrswege	1'340'968.20		134'068.20	1'206'900.00
1401.00	Sanierung Dorfplatz	146'000.00		14'600.00	131'400.00
1401.01	Wege & Plätze Dorfkern	82'000.00		8'200.00	73'800.00
1401.03	Grina- und Bodmerstrasse	126'000.00		12'600.00	113'400.00
1401.04	Strasse Schulhaus - Dorfplatte	129'000.00		12'900.00	116'100.00
1401.05	Baumeisterarbeiten				
1401.05	Strasse Moos - Baumeisterarbeiten	62'000.00		6'200.00	55'800.00
1401.15	Sanierung Eggastrasse	480'000.00		48'000.00	432'000.00
1401.16	Sanierung Strasse Bannholz	139'000.00		13'900.00	125'100.00
1401.17	Barrahausstrasse	26'000.00		2'600.00	23'400.00
1401.18	Forststrassen	39'968.20		3'968.20	36'000.00
1401.19	Wanderweg Sidegga-Egga	9'000.00		900.00	8'100.00
1401.21	Homattastrasse (Unwetter)	17'000.00		1'700.00	15'300.00
1401.22	Sanierung Strasse Heji	85'000.00		8'500.00	76'500.00
1403	Übrige Tiefbauten VV	1'073'863.75	-240'282.50	73'779.10	759'802.15
1403.01	Trinkwasserleitung "Halta"	27'000.00		2'700.00	24'300.00
1403.02	Trinkwasser Strasse Schulhaus - Dorfplatte	9'000.00		900.00	8'100.00
1403.03	Strasse Moos - Trinkwasser	8'000.00		800.00	7'200.00
1403.04	Sanierung Biel - Trinkwasser	3'000.00		300.00	2'700.00
1403.05	Trink-Wasserleitung Krummbachbrücke	13'000.00		1'300.00	11'700.00
1403.06	ARA Dorf	341'000.00		34'100.00	306'900.00
1403.07	Abwasser Strasse Schulhaus - Dorfplatte	7'000.00		700.00	6'300.00
1403.08	Strasse Moos - Abwasser	32'000.00		3'200.00	28'800.00
1403.09	Sanierung Biel - Abwasser	3'000.00		300.00	2'700.00
1403.10	Sanierung Stromversorgung Grina- und Bodmerstrasse	9'720.00	-970.00		8'750.00
1403.19	Verkabelung Sidegga & Bru Tiefbau	208'000.00	-178'400.00		29'600.00
1403.22	Verkabelung und Hausanschlüsse Tiefbau	119'000.00	-61'347.85		57'652.15
1403.23	Trink-Wasserleitungen	192'300.00		19'200.00	173'100.00
1403.25	Brunnenstube "Chazustaful"	70'000.00	435.35	7'035.35	63'400.00
1403.26	Abwasserleitung Pass - Dorf	23'700.00		2'400.00	21'300.00
1403.30	Unterhalt Lawinenverbauungen Baholz	8'143.75		843.75	7'300.00

Bilanz 2024

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2024	Veränderungen		Bestand per 31.12.2024
			Zuwachs	Abgang	
1404	Hochbauten VV	870'120.00	35'669.65	72'399.65	833'390.00
1404.03	Ausbau Zivilschutz-Anlage	109'000.00		10'900.00	98'100.00
1404.06	Wohnungsumbau Schulhaus Dachgeschoss	39'000.00		3'900.00	35'100.00
1404.07	Strom Projekt Hochbau	9'000.00	-4'500.00		4'500.00
1404.08	Umbau Trafostation "Post"	33'920.00	-6'780.00		27'140.00
1404.09	Umbau Verteilkasten "alter Skilift"	3'840.00	-770.00		3'070.00
1404.10	Sanierung Strasse Schulhaus - Dorfplatte & Verteilkasten Schulhaus	5'670.00	-570.00		5'100.00
1404.11	Umbau Trafostation "Gabi"	11'520.00	-2'300.00		9'220.00
1404.12	Umbau Trafostation "Egga"	12'800.00	-2'560.00		10'240.00
1404.13	Umbau Trafostation Biel	11'520.00	-2'300.00		9'220.00
1404.14	SmartMetering	67'190.00	-13'440.00		53'750.00
1404.17	Sanierung Dach Turnhalle	90'000.00		9'000.00	81'000.00
1404.18	Sanierung Kaplanei	30'000.00		3'000.00	27'000.00
1404.20	Umbau Trafostationen	5'760.00	-1'150.00		4'610.00
1404.21	Provisorien Umbau KW Gabi	38'400.00	8'800.00		47'200.00
1404.22	Dorfladen Kauf	202'500.00	14'520.75	21'720.75	195'300.00
1404.23	Wärmeverbund Simplon Dorf	128'300.00	5'675.25	13'375.25	120'600.00
1404.24	Provisorien Casermetta	8'800.00	-1'760.00		7'040.00
1404.25	Kirche Tonanlage	1'300.00	14'759.65	1'559.65	14'500.00
1404.26	Dorfladen Umbau	61'600.00	28'044.00	8'944.00	80'700.00
1406	Mobilien VV	10'000.00		4'000.00	6'000.00
1406.04	ISUZU D-Max	10'000.00		4'000.00	6'000.00
142	Immaterielle Anlagen VV	6'500.00	75'167.50	3'200.00	78'467.50
1429	Übrige immaterielle Anlagen VV	6'500.00	75'167.50	3'200.00	78'467.50
1429.00	Genereller Entwässerungsplan (GEP)	6'500.00		3'200.00	3'300.00
1429.04	Gefahrenkarte Hochwasser	0.00	75'167.50		75'167.50
2	Passiven	6'130'442.24	6'618'135.22	4'896'189.33	7'852'388.13
20	Fremdkapital	2'371'792.34	4'015'115.43	4'403'693.94	1'983'213.83
200	Laufende Verbindlichkeiten	467'325.67	1'936'713.03	1'981'561.03	422'477.67
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	494'007.40	1'909'523.22	1'981'561.03	421'969.59
2000.01	Kreditoren	364'352.51	1'755'273.52	1'862'655.53	256'970.50
2000.20	Kreditoren Lohn Sozialleistungen	-26'427.75	75'536.90	77'155.70	-28'046.55
2000.21	Kreditoren Lohn UVG	-3'139.25	4'845.90	706.40	1'000.25
2000.22	Kreditoren Lohn KTG	-665.05	5'158.55	5'001.00	-507.50
2000.23	Kreditoren Lohn SUVA	0.00	3'025.35	7'922.10	-4'896.75
2000.24	Kreditoren Lohn Pensionskasse	38.70	34'054.35	28'120.30	5'972.75
2000.25	Kreditoren Stromversorgung	159'848.24	31'628.65		191'476.89
2002	Steuern	-26'681.73	27'189.81		508.08
2002.01	Mehrwertsteuer Stromversorgung	-26'681.73	27'189.81		508.08
204	Passive Rechnungsabgrenzung	80'986.52	73'710.76	78'986.52	75'710.76
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	80'986.52	73'710.76	78'986.52	75'710.76
2041.00	Transitorische Passiven	78'986.52	73'710.76	78'986.52	73'710.76
2041.10	Transitorische Passiven Stromversorgung	2'000.00			2'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'357'000.00		331'000.00	1'026'000.00

Bilanz 2024

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2024	Veränderungen		Bestand per 31.12.2024
			Zuwachs	Abgang	
2064	Darlehen, Schuldscheine	1'300'000.00		300'000.00	1'000'000.00
2064.00	Raiffeisenbank Hypothek, 50031.59	650'000.00			650'000.00
2064.01	Raiffeisenbank Fester Vorschuss 156.993.320.1	300'000.00		300'000.00	0.00
2064.10	Darlehen Stromversorgung Simplon	350'000.00			350'000.00
2069	Übrige langfristige Finanzverbindlichkeiten	57'000.00		31'000.00	26'000.00
2069.01	IHG-Darlehen Schulhaus Bund	57'000.00		31'000.00	26'000.00
208	Langfristige Rückstellungen	250'000.00			250'000.00
2089	Übrige langfristige Rückstellungen der Erfolgsrechnung	250'000.00			250'000.00
2089.01	Rückstellung Stromversorgung	250'000.00			250'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	216'480.15	2'004'691.64	2'012'146.39	209'025.40
2090	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen im FK	155'695.95			155'695.95
2090.00	Zivilschutzraum Ersatzgebühren	155'695.95			155'695.95
2092	Verbindlichkeiten gegenüber Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im FK	60'784.20	2'004'691.64	2'012'146.39	53'329.45
2092.00	Friedhof	20'540.66	115.30	725.15	19'930.81
2092.01	Kulturförderung EES	24'128.15	135.71		24'263.86
2092.02	Fonds Unglücksfälle	6'069.69	34.14		6'103.83
2092.03	Trachtenverein Simplon	1'572.15		14.00	1'558.15
2092.04	Trachtenverein Simplon Brauchtum	1'487.80		15.00	1'472.80
2092.06	Raiffeisenbank Heimattagung 2019	6'985.75		6'985.75	0.00
2092.07	Erbschaft Escher-Ziswiler Alice Gertrude	0.00	2'004'406.49	2'004'406.49	0.00
29	Eigenkapital	3'758'649.90	2'603'019.79	492'495.39	5'869'174.30
290	Spezialfinanzierungen im EK	-559'104.11	43'470.20	125'787.45	-641'421.36
2900	Spezialfinanzierungen im EK	-559'104.11	43'470.20	125'787.45	-641'421.36
2900.01	Spezialfinanzierung Wasser	-332'441.57	43'228.00	94'490.80	-383'704.37
2900.02	Spezialfinanzierung Abwasser	-233'427.81		31'296.65	-264'724.46
2900.03	Spezialfinanzierung Abfall	6'765.27	242.20		7'007.47
291	Fonds im EK		2'004'406.49		2'004'406.49
2911	Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK		2'004'406.49		2'004'406.49
2911.00	Fonds Erbschaft Escher Alice	0.00	2'004'406.49		2'004'406.49
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'317'754.01	555'143.10	366'707.94	4'506'189.17
2990	Jahresergebnis	366'707.94	188'435.16	366'707.94	188'435.16
2990.00	Jahresergebnis	366'707.94	188'435.16	366'707.94	188'435.16
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	3'951'046.07	366'707.94		4'317'754.01
2999.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	3'951'046.07	366'707.94		4'317'754.01

Λ P R O Λ

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2024

an die Urversammlung der

Einwohnergemeinde Simplon

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Simplon - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2024, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang zur Jahresrechnung - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (GemG) und gemäss Art. 89 bis 93 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 24. Februar 2021 (VFFHGem) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Einwohnergemeinde Simplon unabhängig in Übereinstimmung mit Art. 83 GemG sowie Art. 89 VFFHGem und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir bestätigen, die gesetzlichen vorgeschriebenen Bedingungen hinsichtlich der Befähigung nach Art. 90 VFFHGem zu erfüllen.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstige Informationen

Der Gemeinderat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Bericht zur Jahresrechnung enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Erläuterungsbericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Gemeinderates für die Jahresrechnung

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFHGEM und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsysteams der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Gemeinderat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsysteem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes Internes Kontrollsysteem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFHGem entspricht;
- die Einwohnergemeinde ein Nettovermögen aufweist, und sich dieses im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr zunehmend entwickelt hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Einwohnergemeinde Simplon in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit Vertretern des Gemeinderates stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Visp, 22. Mai 2025

APROA AG



Pascal Indermitte

Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Rebecca Kormann

Dipl. Treuhandexpertin

Beilage Jahresrechnung 2024

Überblick der Finanzkennzahlen

1. Nettoverschuldungsquotient (I1)	2023	2024	Durchschnitt
Nettoschuld in % der Steuererträge	-39.7%	-281.3%	-155.6%

Kennzahlen

< 100%	gut
100% - 150%	genügend
> 150%	schlecht

2. Selbstfinanzierungsgrad (I2)	2023	2024	Durchschnitt
Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen	66.4%	-4203.8%	290.1%

Kennzahlen

> 100%	Hochkonjunktur
80% - 100%	Normalfall
50% - 80%	Abschwung

3. Zinsbelastungsanteil (I3)	2023	2024	Durchschnitt
Nettozinsbelastung in % der laufenden Erträge	-0.2%	-0.2%	-0.2%

Kennzahlen

0% - 4%	gut
4% - 9%	genügend
> 9%	schlecht

4. Bruttoverschuldungsanteil (I4)	2023	2024	Durchschnitt
Bruttoschuld in % der laufenden Erträge	58.0%	27.0%	38.4%

Kennzahlen

< 50%	sehr gut
50% - 100%	gut
100% - 150%	mittel
150% - 200%	schlecht
> 200%	kritisch

5. Investitionsanteil (I5)	2023	2024	Durchschnitt
Bruttoinvestitionen in % der Gesamtausgaben	40.1%	5.5%	25.1%

Kennzahlen

< 10%	schwache Investitionstätigkeit
10% - 20%	mittlere Investitionstätigkeit
20% - 30%	starke Investitionstätigkeit
> 30%	sehr starke Investitionstätigkeit

6. Kapitaldienstanteil (I6)	2023	2024	Durchschnitt
Kapitaldienst in % der laufenden Erträge	15.4%	6.5%	9.8%

Kennzahlen

< 5%	geringe Belastung
5% - 15%	tragbare Belastung
> 15%	hohe Belastung

7. Nettoschulden I in Franken pro Einwohner (I7)	2023	2024	Durchschnitt
Nettoschulden I in Franken pro Einwohner	-1577	-10621	-6028

Kennzahlen

< 0 CHF	Nettovermögen
0 - 1'000 CHF	geringe Verschuldung
1'001 - 2'500 CHF	mittlere Verschuldung
2'501 - 5'000 CHF	hohe Verschuldung
> 5'000 CHF	sehr hohe Verschuldung

8. Selbstfinanzierungsanteil (I8)	2023	2024	Durchschnitt
Selbstfinanzierung in % der laufenden Erträge	24.9%	46.0%	38.2%

Kennzahlen

> 20%	gut
10% - 20%	mittel
< 10%	schlecht

Information zu den Traktanden

Wahl der Revisionsstelle

2025 – 2028

Traktandum 5

Das Gemeindegesetz legt in Art. 83 Abs. 2 GemG fest, dass die Revisoren auf Vorschlag des Gemeinderats von der Urversammlung für vier Jahre gewählt werden. Die bestehenden Revisoren sind wieder wählbar. Der Gemeinderat schlägt der Urversammlung für die Legislatur 2025 – 2028 die Wiederwahl der Revisionsstelle APROA AG mit Pascal Indermitte vor.

Laufende Projekte

Traktandum 6

Verschiedenes

Umbau Dorfladen

Nachdem bei der Urversammlung vom 19. Dezember 2024 der Zusatzkredit für den Umbau des Dorfladens bewilligt worden ist, wurde mit den Arbeiten im Verlaufe des Winters fortgefahren. Zuerst wurden von Gemeindearbeiter Edwin Henzen und den Mitarbeitern des Forstbetriebs noch die letzten Abbrucharbeiten durchgeführt und anschliessend zogen die verschiedenen Handwerker ein. Die Arbeiten laufen planmäßig

und kommen ohne unvorhergesehene Schwierigkeiten gut voran. Bis Ende Juni sollten die Arbeiten abgeschlossen sein, so dass der Dorfladen im Verlaufe des Julis in seine neuen Lokalitäten zügeln kann. Genauere Infos werden noch folgen. Die neue Fluchttreppe im Saal im 1. Obergeschoss wurde bereits installiert und damit entspricht der Saal wieder den geltenden Brandschutzvorschriften und

kann mit seiner ganzen Kapazität benutzt werden.

Nach der Neueröffnung des Dorfladens wird dann auch die Poststelle in den Dorfladen zügeln. Dieser Umzug ist für den 18. August 2025 geplant. Nähere Details dazu wird die Post zu gegebener Zeit selber kommunizieren. Gleichzeitig wird auch eine neue Postfachanlage in Betrieb genommen werden. Der Standort ist zur Zeit aber noch nicht festgelegt.

Wärmeverbund

Das Projekt des Wärmeverbunds liegt zur Baueingabe bereit. Die Baueingabe erfolgt, sobald die Einrichtung des Baurechts auf dem Grundstück Nr. 1213 des ASTRA im Grundbuch abgeschlossen ist. Neben der Begründung der erforderlichen Dienstbarkeiten betreffend Wärmeverbund werden neu nun auch die bereits bestehenden Nutzungen der

Gemeinde im Werkhof des ASTRA als Dienstbarkeiten im Grundbuch aufgenommen. Beispielsweise wird zurzeit die Nutzung der Zivilschutzanlage nur mittels Protokollauszug geregelt. Mit dem nun aufgesetzten Dienstbarkeitsvertrag erfolgt eine klare Auslegung der Nutzungen, was sowohl für die Gemeinde Simplon, wie auch für das ASTRA

als Eigentümerin für Rechtssicherheit sorgt. Weiter wird aktuell geprüft, ob der Wärmeverbund mit seiner Energie aus einheimischem Holz auch die neue Sennerei, welche auf dem nahegelegenen Grundstück Nr. 1185 geplant ist, mit erneuerbarer Wärme versorgen kann. Die Resultate dieser Studie werden auf Anfang Sommer erwartet.

Personal Traktandum 6 Verschiedenes

Personalwechsel in der Gemeindeverwaltung

Madlen Escher-Blatter hat den Gemeinde- und Burgerrat bereits Anfangs Jahr über ihren Pensionierungswunsch auf Ende April 2025 informiert. Seit November 2002 war sie auf der Gemeindeverwaltung tätig und hat während diesen rund 23 Jahren viele amtierende Gemeinde- und Burgerräte tatkräftig mit ihrer Arbeit unterstützt, mit fünf Gemeindeschreibern zusammengearbeitet und die Bevölkerung mit ihrer hilfsbereiten und freundlichen Art am Schalter und Telefon beraten und bedient. Mit ihrer zuvorkommenden Art, ihrer Erfahrung und ihrem breiten Wissen war sie für die Gemeinde eine wichtige und verlässliche Stütze in der Gemeindeverwaltung. Insbesondere bei den Wechseln der

Gemeindeschreibern hat Madlen mit ihrem zusätzlichen Engagement das Funktionieren und die Kontinuität der Gemeindeverwaltung sichergestellt. Der Gemeinde- und Burgerrat bedankt sich ganz herzlich bei Madlen für ihre Dienste auf der Gemeindeverwaltung und wünscht ihr für ihre wohlverdiente Pension und gewonnene Freizeit alles Gute. Mittels öffentlicher Ausschreibung im Walliser Boten und der Gemeinde-App konnte die Nachfolge von Madlen auf der Gemeindeverwaltung von Simplon gefunden werden. Nach dem Eintreffen der Bewerbungen hat die Personalkommission die Dossiers geprüft und behandelt.

Mija Beljan konnte den Gemeinde- und Burgerrat überzeugen und erhielt die Stelle als neue Sachbearbeiterin auf der Gemeindeverwaltung. Durch den raschen Arbeitsbeginn Anfang April konnte zudem die Einarbeitung mit Madlen während dem April sichergestellt werden. Mit dem 50 Prozentpensum wird sie nach ihrer vollständigen Einarbeitung die Aufgaben von Madlen übernehmen können. Der Gemeinde- und Burgerrat freut sich auf die Zusammenarbeit mit Mija und wünscht ihr bei ihrer neuen Tätigkeit auf der Gemeindekanzlei viel Freude und Genugtuung.

Notizen: